紐約寄售處 日報每份銀十八仙

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

FRIDAY AUGUST 13 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年八月拾三號（星期五）

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年七月十五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1912

洪門信條

忠義救國 團結 ……

中國致公黨綱

以孔教培養道德 以民權推進法治 以自由平等增進福利 以民族精神團結國家 以和平建設大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

如本埠以外郵寄費另加 報費先惠 空函定報概不奉覆 營業部啓

美上議院通過法案 宣佈共產黨為非法

規定犯法者監禁五年並罰款一萬元

華盛頓十二日聯合社電，上議院今晚以八十五票對零，決議宣佈作顛覆之共產黨為非法。

律法案接受，交與下議院制定法律，凡為入職或加入，或仍為黨員，及有任何行動，仍會實行其產之目的，將受監禁，監禁最多五年，及罰款一萬元。

檢察長布朗尼及聯邦調查局長胡佛，均反對於此時宣佈共產黨為法律保護之外，布朗尼聲明，因此將使彼等現作調查公法，……轉共黨入地下。

上述法案，規定任何共產黨員在工會保持職位，將屬違法，係由上議員漢弗理（民主黨明尼蘇達州）及十八名其他民主黨上議員提出，以代替上議員諾蘭（共和黨，加州）……

約有十二項反共議案，在國會……由布朗尼提出，……

二千方哩突出地區 將移交南朝鮮統治

漢城十二日合眾社電：聯合國司令今日對南朝鮮……主要讓步，……之二千方哩土地。

……

加使自橫濱乘輪回國

東京十二日聯合社電：加拿大駐東京大使……

撤移難民船隊 在開赴海防途中

西貢十二日……

宮殿倒塌 七百人在西藏被活埋

伊朗……

英工黨代表團 乘機飛往中國訪問

莫斯科十二日聯合社電，阿特里……

胡志明殺延 歡議停戰首席代表

河內十二日……

在紐約破獲毒藥黨 總機關設於滿地可

紐約十二日國際社電……

美國與中共 商討釋放美僑事宜

日內瓦十二日……

英科學家謂 若大戰不禁用原子彈

倫敦十二日……

日本請求美國援助 以免來年經濟崩潰

東京十二日……

為印支停戰監察員 需用一千人

新德里十二日……

在廣州興建 第一個造船廠完成

香港十二日……

▲本埠新聞▼

洪懇會籌備工作 現在積極進行中

全加洪門代表大會……

本埠鐵路工會人員 準備行動計劃

都朗度一萬名鐵路工人之罷[illegible]·現已準備一旦實施罷工時之行動計劃。

都朗度區非洲組員鐵路工人之聯合行動委員會主席馬黎斯[illegible]·可能[illegible]相當支出·但[illegible]等相信[illegible]工一定實現·一待罷工日期決定·[illegible]但都召集委員會開始行動。

此處之計劃·[illegible]已[illegible]延期三十日·該工會接納·則將保留·此委會之二十五個工人組織·已開會多次·為工作在罷工實施時·則組織及管理糾察隊·會員福利·及設立罷工總指揮部等。

哥少甫病終醫院

會館委少甫·字蟾棠·新會沙[illegible]堂牧師人·昨十二日晨七時在坎[illegible]醫院逝世·享壽七十歲·喪葬未定。

十二小時內 發生兩宗械刧傷人案

兩人昨晚今晨二時·在其家[illegible]之車房中·為一匪徒威脅·交出財物時·拔槍向匪射擊·不料為匪徒還擊·傷及腰部。

此為本埠在十二小時內發生之第二宗械刧傷人事件·昨日[illegible]一珠寶商店被刧時·店東之兒子亦為匪徒槍傷。

▲加屬新聞

宣佈兩遠東 長途電話減價用

滿地可十一日電·加拿大貝爾[illegible]

派出七十一名軍官 參加印支休戰委會

渥京十一日電·加軍部在今日派出七十一名軍官·參加越南休戰委員會工作·已令軍部組織中·[illegible]

[illegible]

四西人盜電線被拘

[illegible]

政府或宣佈 鐵路罷工為非法

何京十二日電·聯邦政府現[illegible]

兩年前逃獄 犯人現被捕回

屈比十二日電·兩年前自獄中逃出之西人馬澤克·[illegible]

聘用僑胞青年

[illegible]

駐都城至德堂實業部通告

為通告事本堂之樓宇建築行將完成惟工程浩大在在需財前各埠昆仲所認之實業股份已將股銀交來者固多而未交者仍屬不少為此用特通告各埠昆仲前曾認股而未將股銀交來者務希從速將股銀照下列地址寄來以應支用如未認股之昆仲尤希本愛羣之熱誠從速認股以促早成是所至盼

右通告

(收股銀處)

光源號周家灼 SUI YUEN 70 Elizabeth St. Toronto, Ont.

周瑞能 CHOW KEONG 176 Avenue Road Toronto Ont.

至德堂全體昆仲

駐都城至德堂實業部啓

安省中華總會館附設文化影片社

香港歌唱影片

玫瑰花開

銀壇白光最得意妖豔新傑作

△聆聽白光的美妙歌喉！△欣賞白光的風騷媚態！△接受白光的色情誘惑！

△玫瑰有刺：朱唇有毒：白光演來：媚態撩人：李前罕見：八枝新曲：悅耳動聽：

(時間：八月十五日下午一時連放兩場)

(地點：加仙那戲院)

表舖連樓出賣 如意前來面議

285 BROADVIEW AVE. TORONTO

聯成興業公司 經理 劉維佐 啓

OCEAN SPANKERS ENTERPRISES LTD

111 DUNDAS ST. W. TORONTO

唐人街大同飯店出賣

[illegible]

都城民治黨啓事

74 ELIZABETH ST. TORONTO

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-5259 舖址 一十三號 伊利沙伯街

◀ 忠誠服務·工精價廉·快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一 江西瓷器·石灣瓷器

二 北平景泰藍·鏡架及刺繡手工藝品·湘繡·湘繡枱布·

三 各式香港女裝內衣·絨長衫·睡袍·

四 女裝龍鳳刺繡旗袍及鞋面·

五 各式人物字畫金器·(聘娶適用)

六 精工抽紗臺布·繡片等·

七 各式男女裝睡衣·領帶·手帕·短襪·

八 各式雜貨等。

裁縫部

聘任名師承製各種服裝

一 承接定製男女裝西服大褸·(文褸)服裝·量身尺寸·定價列明·

二 各種外衣·睡衣·領帶·童裝·雨衣等·

三 代辦經銷批發·

代理部

一 代理本埠名牌精品·各種參茸(藥材)等貨·

二 代理本埠各種刊物·

司理 江植民

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1400 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PA-3753 EM.8 4595

住宅 電話 ST.8-6200

辦理 各埠保險·生命·火險·汽車·各種·入息稅·

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館·冬暖夏涼·中西時菜·俱合健康·國中名廚·調烹精良·飯菜麵食·適口芳香·女侍招待·慇懃非常·諸尊光顧·不勝歡迎

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花冬菇三牙或咸魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. 輪船及飛機票

環球公司

加拿大 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5835

△本店由祖國辦到

京果藥材補品·油糖茶米·名貴古玩·日常用品·應有盡有·僑胞光顧·極表歡迎

滿地可埠環球公司

妙書出現

敢誇暗歸·親後回味·讀後回味

大贈品

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

豈有此理 此書有喜

庚子新生有限公司 JIRBEE IMPORTERS Co. LTD.

情侶擁抱自殺

復興公司

各種貨品大批到步

△情侶擁抱自殺

[illegible]

離婚又悔恨……兩女爭一夫

[illegible]

女校長犯父通法被懲戒

[illegible]

警察在華埠茂比厘街破獲華人白鴿票機關

[illegible]

獄中犯人發生動亂

[illegible]

保大軍逃亡日增

[illegible]

LONG BRANCH

朗布蘭珠馬場

下午兩點開始賽馬

入場劵壹元五毛仙（稅在內）

另有長途汽車

每數分鐘由

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬場內有巨大停車站

另有上等餐館應客

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 特告

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記 京烹粥專家

地方雅潔招待滿意

電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料肉樣樣足 請君來一嚐

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美圖 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

復興公司

178 Queen St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

北京人民畫報

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

大公報 週末報 文匯報

代理

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山 ∧各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希舊

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒履歡迎

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO 2, ONT.

CANADA

TEL. EM. 3-6791

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-9919 EM.-6 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步

●藥材雜貨 應有盡有

●發行零沽 定然選好

●新舊交易 廉價酬報

●如蒙賜顧 當知不謬

●代理全世界各航空機票

●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司

枝舉貞地保公證行

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W, Toronto, Ont.

僑界專員募捐(三續)

[illegible]

參加世姐比賽 各國美女來美

[illegible]

男子兩人有淫行被拘控

[illegible]

王顯客車啓事

[illegible]

廣東水菓產量增加 荔枝比去年增產一成

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

[illegible]

新華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE 余

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0318

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機 服務 設計 修理
359 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3718

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遂)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible] 謹啓

羅寶驥
103 Dundas St. W. Toronto Ont.
(電話 EM. 8-5538)

[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油味粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花器古玩 象牙玉器 綉花絲畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

律師葉求鄉
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字房 EM4-0848
住宅 EM3-0800

[illegible]

環球公司
各江鮮貨
(多倫多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬腊味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道[illegible]
唐山木貨 每期[illegible]
土產瓜菜 大量[illegible]
廣大僑胞 [illegible]
如蒙光顧 [illegible]
廉價推銷 久交以[illegible]

司理 林[illegible]

永生公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W
Toronto, Ont. Phone EM3-7791

[illegible]

士密電器公司
H. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1497

[illegible]

J. A. SIMPSON
144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7882

接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0468

[illegible]

中華民國四十三年 中加友誼會雲高華分會職員表

董事：伍澤濂　黃一平　馮重平　關邦健　李廣來　吳照光　李耀石　李紹龍　曹美定　林漢華　周玉生　黃寄生　鄭振衡　王進華　饒捷予

正會長　伍澤濂
副會長　黃一平　胡彩星　副　鄭振衡　許秉信　馬榮騰　饒捷予
中文書記　林岳黎　副　黃儉傳　何勁洲　黃敬三
西文書記　周衡全　副　馬國冠　黃文炳
正財政　曹美定　副　李紹龍　朱夫非
募捐科長　李廣來　副　廖伯良　廖烈灼
交際科長　周永年　副　孫岳垣　胡添福
中文宣傳　梁絹光　副　林時生　余君實
西文宣傳　劉光銳　副　林潤源　林漢華
組織科長　余勳平　副　黃槐偉　馬善允
僑務科長　李祐濂　副　伍槐桑　黃祝齡
青年科長　簡國安　副　黃發理　黃振業
福利科長　林洪公　副馬　杜存林寶　黃本生
婦女科長　伍黃秀英　鄭振衡夫人　副　梁何少英　吳照光夫人
名譽會長　卑詩省省長品匡氏
名譽會員　省檢事長邦拿　加漁業部長平紀利　省會議員固齊氏　占美遜夫人　民部駐雲聯絡官白洛博士　威路遜
名譽法律顧問　律師　里斯曼氏　典亞遜氏　麥當羅氏　鄭天華
總會加西專員　黃文甫

廣東水菓產量增加
荔枝比去年增產一成

新華社訊：廣州消息：廣東省水菓的生產季節已經到來，荔枝最早的「三月紅」荔枝早已上市，第一批荔枝已銷運上海。著名的「糯米糍」和「桂味」荔枝已結實[illegible]即將上市。李子、菠蘿、番石榴、西瓜也快成熟了。今年廣東水菓的產品又比去年增加，荔枝可增產一成，菠蘿將增加一倍。

廣州市的水菓市場從早到晚都很熱鬧，一船一船的水菓從四鄉各地陸續運到水菓大街碼頭。「三月紅」荔枝等大的上市量漸日增加，中國食品公司廣州市公司水菓批發部和市內三百餘家水菓商店，水菓攤子，都擺滿了大蕉、香蕉、荔枝、青桃、李子，還有香噴噴的菠蘿，金黃色的熟木瓜和紅得發紫的水楊梅。

廣東的水菓在國內外都有廣大市場。水菓的年年增產，[illegible]社會主義工業建設積累不少資金。今年第一季度，[illegible]各口岸（廣州[illegible]）出口的柑、橙[illegible]的總值，可以換回[illegible]鋼材。[illegible]好些水菓已[illegible]。[illegible]一九五二年比一九五一年[illegible]一九五三年又比一九五二年增加百分之一百七十六。[illegible]增加百分之廿。今年由[illegible]增加。

廣東省國營商業部門[illegible]合理的價格[illegible]大量水菓的收購，[illegible]水菓的[illegible]，[illegible]各地人民都能夠吃到物美價廉的廣東水菓。

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油精每罐淨重六十磅每磅現沽八元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
十二安士璃樽　每樽一元四毫
廿四安士瓦樽　每樽二元五毫
[illegible]
總代理各埠藥行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

羅市林
加拿大最好之香煙

中國老醫　新統(藥)　由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勸毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元
補腦養心丹　四兩庄五元
消毒解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水　[illegible]
新久白濁丸　[illegible]
雞標補腎丸　每樽一元
消止頭痛片　每盒一元二
雞標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽三元五
鹿鞭耳聾丸　四兩庄五元

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到　大帮祖國　油糖雜貨　海味藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　唐瓷[illegible]　療脂[illegible]水

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希穀
308 JARVIS ST.

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到　[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 4, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘名師　主理廚務　芽菜業務　▲代理▼

華人總代理
E. C. Mark
59 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
辦事處 EM3-9659
住宅 [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味　價格相宜　[illegible]

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

[illegible]

遠東商業有限公司　[illegible]

北京又要興建一座大劇院

北京擴建一座最新式的大劇院…… [illegible]

中山石岐將成生產城市

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
76 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之而強壯 壯者服之尤奏奇效 如神之回復精神 衰弱者服之 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治鶏聖藥

▲患痔症者注意

(注意) [illegible]

本藥房主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 8957

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖傍 饒子田 啓

祖傳秘方包醫久年扯氣藥散

● 化痰止咳 ● 每服一元 ……
LEE SING
20 SHUTER ST. TORONTO ONT.

天梨園飯店
HENRY GARDEN
1134 CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜 閒意小酌 逢星期六 星期日 每點應客 茶點光顧 僑胞任歡 無任歡迎 司理伍顯

加拿大滿地可良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]

僑界光顧 無任歡迎

醫哥 天生堂 雲埠
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA 3011

(育龜大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(燕花戀情素) [illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂給蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風寮肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

加拿大 趣趣公司

香艷熱情 長篇小說 (狗男女) 二元

[査泰萊夫人的情人]

也是蕩婦 特價二元 C.O.D.不受

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 RU. 1-0079

診所設在 旦打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6580
TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 礦頭食品 牙菜冬菇 荧滑荳腐 中西雜貨 僑胞惠顧 快捷送貨

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

加拿大 廣興公司 多倫多
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

加拿大 滿地可 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST, MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國線 詩曼亞大車

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 0282

▲參臣牌 [illegible]

承接泥水工作廣告 [illegible]

最大之國貨商店

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（四八）

技擊小說　　我是山人著

故內衛戲來，把盡轉會揭過，鶴好相待，眾人得利，我正好利用此人。[illegible]

[illegible]

（未完）

湘潭的名勝古蹟

[illegible]

聖地風光依然

[illegible]

（已完）

美國今年經濟的動態

[illegible]

八爪魚的色香味

[illegible]

（未完）

本藥房主人聲明

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6952

新 共 和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱 以應華僑顧客租用

[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO LTD.

最大之國貨商店

◎ 素靚付貨 △油糖茶米
◎ 鼓油醬料 △臘味鹹魚
◎ 紅瓦瓷器 △籐椅竹器
◎ 男女鞋襪 △男女衫褲
鮮明畫片 △罐名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本貨品 △唐山魚乾

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

△每日時間▽ 下午二時至七時

[illegible]

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新運跌打 歐打遠近 常川應診

[illegible]

潘鳳慰醫生
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.4-[illegible]

[illegible]

三利公司
加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0002

△香港馳名　敬濟堂

三利公司啓

關舜年通訊處

寓擬華隆

73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事　啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531　NU.8-7472　住家 Res. NU.8-9331

廣東飯店
加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.　EM-4-6334

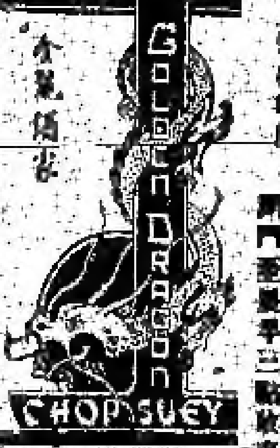
特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

大俠追雲客

（伍）（肆）（伍）

[illegible]

（未完）



金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

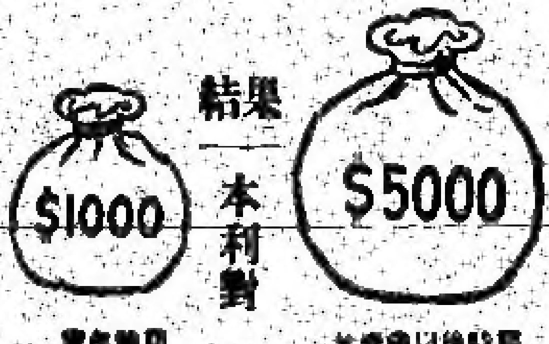
營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至翌早三點鐘止

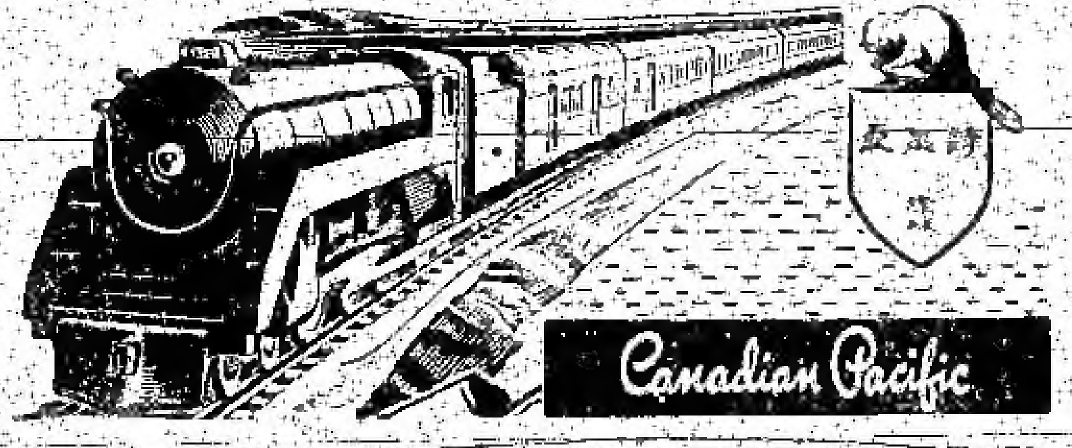
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA.0121

凡兒童年在一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意





加拿大太平洋火車行車時刻

[illegible]

WILLIAMS WONG

181 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT.

SUE SHANG CO.

179 Lagauchetiere St. W.

Montreal Que.　LA. 3067

陳郁公司
加拿大　多明多

CHIN YORK CO.

101 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1138

●大減價叁十天！

●本號準備遷舖各貨一律平沽

各種藥酒

永興隆麵粉麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名鬆化雲吞皮　鮮脆爽滑全蛋麵

▲精美出品▲　▲異常便利▲

貨真價實　久負盛譽　光顧近　快捷寄到

星偉棧
加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8940　Toronto, Ont

住家 EM.8-4160

女西醫　區煥珍

醫學博士　巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

電話 BA1-5750

診症時間　每日下午二時至六時

禮拜日　一時至四時

特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大

（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4837

本公司　精製臘味　金猪燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司生源昌啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054　87 Albert St. Toronto, Ont.

本店人啓

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont

Phone EM.6-4041

本號常有　金猪臘味　燒鵝火鴨　荳腐芽菜　四時瓜菜　柚米雜貨　如蒙光顧　大小歡迎

奇香謹啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐　隨意小酌　本店主人啓